

4-R-9

Sonderveröffentlichung

Hans Göring, Margret Kunzmann

Anerkennung von Aussiedlerzeugnissen

Berufliche Bildung und berufliche
Qualifikation in Rumänien



Herausgeber: Bundesinstitut für Berufsbildung · Der Generalsekretär

Bibliothek für Berufspädagogik
TU Darmstadt



59227491

Inhalt

Seite

Kapitel 1: Rumänien - Land und Leute (von Gottfried Manz)

- | | | |
|---|---|----|
| 1 | Blick in die Geschichte Rumäniens | 11 |
| 2 | Die Deutschen in Rumänien
- Siebenbürger Sachsen
- Banater Schwaben | 12 |
| 3 | Rumänien heute: Land und Wirtschaft | 18 |

Kapitel 2: Rumäniens Bildungswesen bis zum Ende des 2. Weltkrieges

- | | | |
|---|---|----|
| 1 | Von den Anfängen bis zum Schulgesetz von 1924 | 20 |
| 2 | Die Vereinheitlichung des Berufsbildungs- und Berechtigungswesens in der 2. Hälfte der 30er Jahre | 24 |

Kapitel 3: Die Umgestaltung im Rahmen der volksdemokratischen und sozialistischen Staatsordnung

- | | | |
|---|---|----|
| 1 | Die volksdemokratische und sozialistische Umgestaltung in Wirtschaft, Staat und Bildungswesen | 29 |
| 2 | Allgemeinbildende Sekundarschulen | 32 |
| 3 | Ausbildung qualifizierter Arbeiter | 34 |
| 4 | Ausbildung für mittlere Qualifikationen | 36 |
| 5 | Meisterausbildung | 38 |

Kapitel 4: Das Bildungsgesetz von 1968 und die Entwicklung Bildungswesens im Rahmen der Reform bis 1978

1	Die Reform und die neue Struktur des Bildungswesens	40
2	Korrektur und neue Orientierungen für die Reform durch das ZK-Plenum der RKP 1973	42
3	Facharbeiterausbildung in (Vollzeit-) Berufsschulen oder in Form der "Ausbildung am Arbeitsplatz" (Lehrverhältnis)	47
4	Mittlere berufliche Bildung an Berufsslyzeen und postlyzealen Berufsschulen	50
5	Berufliche Ausbildung in betrieblichen Qualifikationskursen und die Weiterbildung	52
6	Meisterschulen	53

Kapitel 5: Das Bildungsgesetz von 1978 und die weitere Ausgestaltung der Berufsbildung in den 80er Jahren

1	Die Intentionen des neuen Gesetzes	56
2	Die Struktur des Bildungswesens nach dem Gesetz von 1978	58
3	Berufsausbildung zu Facharbeitern mit differenzierten Berufsabschlüssen	62
3.1	Die berufliche orientierte Ausbildung in der I. Stufe des Lyzeums	66
3.2	Die Berufsausbildung in der II. Stufe des Lyzeums	67
3.3	Berufsausbildung in der Berufsschule und in der Ausbildung am Arbeitsplatz (Lehre)	70
3.4	Berufliche Kurzausbildung durch betriebliche Qualifikationskurse	73

	Seite	
4	Zur Meisterausbildung	74
5	Veränderungen der Techniker Ausbildung	75
 Kapitel 6: Trends und Veränderungen nach der Beseitigung des totalitären Regimes 1989		 77
1	Erste Maßnahmen und Korrekturen	78
2	Künftige Formen allgemeiner und beruflicher Bildung in der Sekundarstufe	80
3	Ausbildung an Berufsschulen	82
4	Ausbildung an Lehrlings- (Handwerker-)Schulen und in der "zusätzlichen Ausbildung"	83
5	Besondere Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten	84
 Kapitel 7: Ausbildung von qualifizierten Arbeitern, Personal mit mittlerer Qualifikation und Meistern in Rumänien		 87
1	Ausbildung qualifizierter Arbeiter	87
1.1	Facharbeiterausbildung im Wandel permanenter Reformen	89
1.2	Zum Verhältnis der verschiedenen Ausbildungsformen untereinander	91
2	Mittlere Qualifikationen	94
3	Meister	96
3.1	Meister - Stellung und Aufgaben	96
3.2	Meisterausbildung im Wandel der Reformen	97

Kapitel 8: Nomenklaturen, Ausbildungsberufe und ihre Entwicklung

1	Nomenklaturen - Bedeutung, Funktion und Grundsätze ihrer Erarbeitung	99
2	Überblick über die einzelnen Nomenklaturen	100
2.1	Nomenklaturen während des Geltungszeitraums des Unterrichtsgesetzes von 1948	101
2.2	Nomenklaturen auf der Grundlage des Bildungsgesetzes von 1968	102
2.3	Nomenklaturen auf der Grundlage des Bildungsgesetzes von 1978	106

Kapitel 9: Anerkennung Rumänischer Berufsbildungsabschlüsse nach §§ 92, 71 BVFG

1	Zum Begriff der Gleichwertigkeit	108
2	Gleichwertigkeit rumänischer Zeugnisse und Qualifikationen	108
2.1	Qualifizierter Arbeiter/Facharbeiter	109
2.2	Mittlere Qualifikationen und Berufe	110
2.3	Meister	112

Anhang I

Literatur	115
-----------	-----

Anhang II

Verzeichnis der Dokumente	119
---------------------------	-----